



ବ୍ୟାଙ୍ଗିତରେ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ

Nº 36

5 3 3 0 6 0 25 1896 6.

Nº 36

„კუალის“ ხელის მომწერლებს მოვაგონებთ, ვისაც  
ფული არ შემოუტანათ, დროზე შემთიტანოს.

საზაფუროლო მასლაათი.

მასშავლებელ ქალთა საზოგადოების სკო-  
ლაში.

ლოთ ის არის, რომ გაგაცნო შენ მტერი და მო-  
უყარე, თვალი აგიხილო იმაზე, რასაც შენ ეერა ხე-  
დავ, ან არ გინდა დაინახო, და ასე და ამ გეარათ  
საჩემებლობა მოვიტანო. ზოგჯერ შენ იქნება არც კი  
ესურდეს შენი საჩემებლობა, მაგრამ ჩემი მოვალეო-  
ბა მაინც ასეთია, შენ მაგირ შენ საქმეზე მე უნდა  
ეიტეხო თავი, თუმცა კიცი, რომ ამისთვის შენ იქ-  
ნება, კრუპპის ზარბაზნებიანი არტილერიაც გამოი-  
ყვანო ჩემ წინააღმდეგ. ჩეეულება რჯულთ უმტკი-  
ცესია, უთქვამთ ძევლებს, და მეც მისი მონა გარ.

ამ პატარა „პროტასიას“ შემდეგ მინდა მოგვ-  
ლაპარაკო ჩეენი უკულმართი ცხოვრების შესახებ,  
მინდა მოგვლაპარაკო ჩეენი ცხოვრების დაწერილმა-  
ნება-დაქულმაცებაზე. შენი არ ვიცა და მე კი ჩეენი  
ცხოვრება სწორეთ შეგუბებულ ბაყაცების ბუღეს მა-  
გონებს, ამ მოყიდვებულ ჭაობს, სადაც სხვა-და სხვა  
ქვემდრომთ უპოვათ თავშესაფარი. ვიცა, შენ ამის  
წინააღმდეგი ხარ, და ამ ბოლოს დროს „პროტეს-  
ტებში“ და „ეოზირაენიებში“ ხომ ისე დაგახელოვ-  
ნეს, რომ ახლავე მესმის შენი ყველილი: ფაქტიო!  
მაჟარიე, რომ ამ თხოვნას ვერ გისჩეულებ. ფაქტი!  
ამას რაღა ფაქტი უნდა, როდესაც ეს თითონ ფაქ-  
ტია? აბა მიბაძნე: რომელ ჩეენ საზოგადო საქმეს,  
რომელ დაწესებულებას ატყევა სიცოცხლის \*) ნი-  
შან-წყალი? სად არის ხალხისთვის ზრუნვა, სად არის  
მწერლობის ცხოველ-მყოფელი გაელენა, სად არიან  
მოღაწენი, რომელიც

სანთელსაეით თვით იწოდენ,  
და სხეს კი გზას უნათებდენ?

ვერა ხელავ, განა?  
ვერც მე ვხელავ!

“) አጥልና ገሸጻውንግግዥልጋው የፌዴስናኞች፣ ተጠቃሚነት  
ለማስረጃ መመሪያ ማስቀመጥ የሚገኘውን ስርዓት ማስተካከለሁ  
በቅርቡ ነው፡፡ ይህንን ስርዓት ስርዓት የሚከተሉት ነው፡፡

გარი ის არის, რომ ჩევნ აღარა გვალელებს რა, არა-  
ეთარი „დაწეველილი კითხვა“ აღარ ასებობს ჩევნ-  
თების! ჩევნ თოტქო განგებ ეიცილებთ თავიდან იმ  
questio vexataს, რომელიც ადამიანს ადგინობას  
აძლევს და რაღაც ჩხირედელაობას მიეცემიართ. ამ  
ჩხირედელაობას ზოგი „კულტურულ, ორგანიულ  
ზროვას“ უწოდებენ და სრულიად კრაფორილნი არი-  
ან, რომ ასეთი მაღალი და მყირალა სახელი მოუ-  
ნახეს თავის უქნარაობას. ეს ყველა ახა, მაგრამ  
მაინც რას ბრალია ჩევნი აპატია, ჩევნი ცხოვრების  
უჯერულება? იქნება, იმითი აიხსნებოდეს, რომ სა-  
ზოგადოებაში დიდი დიუქერნებუაცია მოხდა, ყოველ  
საქმეს თვისი შესაფერი კაცი ჰყავს მიჩნილი და ცხო-  
ვრების მეხანიზმი ისე თავისუკლათ მუშაობს, რომ  
არც ერთი ჩახეთი მეორეს არ უშლის, არ დეგბა და  
ჩადგან ჩახეთა შორის არაეთარი კონფლიქტი არ  
ასებობს, ამიტომ არც ბრძოლა და აყალ-მაყალი,  
შეიღობა დამყარებულა და სადაც შევიღობიანობა,  
ხომ გუბეც იქ არის.

ასეთ გუბებს კაცი კი დღე რა გორგომე მოეწყობა  
და, თავს იმთი მანიც ინტერესებდა, ეს ჩევნი განვი-  
თარების, პროგრესის შედეგია, malum necessarium-ი  
გახლავს, თავიდან ვერ ავიყილებოთ და სხ... სწო-  
რე ისე, როგორც სჯიან ხოლო კაბიტალიზმზე.  
მაგრამ აქ საჭმელურა სხვანაირათ გახლავთ. ჩევნ  
უზორებაში ასეთი სპეციალიზაცია ჯერ არ მომზღა-  
რა, რომ მას მოეკლას სიცოცხლე. ასე რამ იყოს,  
ჩევნ მყისევ ავმხედრდებოდით მის წინააღმდეგ, განა-  
იღან ჩევნ მავნებლათ მიკვანის იგი. ასე ბრძანებენ  
რუსის სუბიექტუისტებიც, თუმცა ოც-და-სამი საუ-  
კუნით მათზე ადრე დადგა ფილოსოფოსმა პლატონმა  
უფრო რადიკალურათ გამოიტეა იგივე აზრი, როდე-  
საც, „ქალთა ემნისაპაცის შექნო“: სპეციალიზაცია  
მავნებელია, კაცს ვემორნებას უზღენს, მის ესტეტი-  
ურ გრძნობას ამდებლებსკ.

ერთი სიტყვით ჩეცნი დაწერილმანება სპეციალიზაციის და დიუქტორულმანება ბრალი არ არის. უფრო ნამდვილი მიზგზი ჩეცნი დაწერილმანებისა ჩეცნებენ ვე ვართ, ეინადან „სტორის“ ჩეცნა ვემნით. მაგრამ დავანებოთ სოციოლოგიურ კლებებს, მითხველო, თავი. ეს ჩეცნი საქმე არ არის. რაც უნდა იყოს, მე იმ აზრისა გარა, რომ

ჭირსა შიგან გამაგრება ისე უნდა გით ქვით-  
კირსა.

ლების მაგირ პატარ-პატარა ბუშტებს მ-იგდებს  
პირჩე, თთქო ეს არის ვინმე ჩაუძირებს და  
დაუსხრებია. ეს მართლა ასეც მოხდება ხოლმე. გუ-  
ბგ შეირყეა და მისი „მოლეაწენის“ ხშირათ იხ-  
ჩიბიან შეგა. აი, ამ მოკლე ხანში მთელი „მოლეაწე-  
თა გურდა“ საუკუნოთ გამოესალმა წუთისოფელ.

ამ გვარი „მოლეაწენი“ ჩენ თურმე მჩავალი  
გყალია, ისე მჩავალი, რომ ჩი-ებსაც კი ადგენენ  
თურმე. საწყვარი მზოლოთ ის არის, რომ თა-  
ვიც მოაქეთ თავისი „მოლეაწეობით“. O tempora,  
o mores! უწინ ამთანა „მოლეაწები“ ალაგოუ-  
ლები იყვნ, იმალებოდენ, ახლა კი ეს სპეცი-  
ლიაციის რაინდები მოურიდლათ გამოდიან მოე-  
დანჯე და თავის დროშას თამამათ აფრიალებენ. ამ  
მოლეაწებმა კარგათ იყიან, რომ „საზოგადო ზნეო-  
ბა“ მათივე მეონებით იმდენათ დაბლა დაიწა, რომ  
უშიშრათ შეუძლიათ გამოიტანონ დროშა; ამ დროშას  
შევვარებან არა მარტო „გახუნებული“ არადიალე-  
ბი, არამედ შეერჩი ისეთიც, რომელთაც თავის დღე-  
ში არა ჰქონიათ საკუთარი ფერი და ამიტომ არც  
„გახუნება“ შეუძლიათ და არც „გახუნებულობა“.  
„აი, ისტორია!“ შევიძლოა ეთქვათ ჩენ. სხვა რა  
გვეთქმის!

არ მინდოდა „ფაქტებს“ შეეხებოდი, მაგ-  
რამ ჩემთ „პაზიტივურმა მიმართულებამ“ მანც თა-  
ვის გაიტანა. რაც ეს მასლათი გვაბი, თავში სულ  
ერთი ფაქტი, ერთი საქმე მიტრიალებს. ლეიტომა  
კარგი მოგცეს, კარგი სახეირო საქმე ის იყოს ყვე-  
ლასთვის.. „იყო და არა იყო რა, იყო ერთი  
ეფემის დარი მხარე. მისი ეკროპასთან დაახლოება  
მოინდომა კრებამ რკინის გზის ლიანდაცით. ამი-  
სათვის მან დახარჯა გამოკვლევაში, პლანებში, „ნივე-  
ლიროვებაში“ თავისი ოფლით მონაგარი 16,000 მან.  
და მან ეს პლანი ეიღასაც მიაბარა. „ისტორიჩესკა  
ოპიტი“ მას არასა შევდის. ბოლოს, როგორც ყო-  
ველოდების აქც შემთხვევას ჩევევი, გამაჩქდა მთხრო-  
ბელი და აუწყა კრებას, შენი პლანები თელავში და-  
ფრიალებული. იწყო დროტვანვა და მეყვესეულათ და-  
ადგინა მნ შემდევი სატიკი, მაგრამ გამოურკვეველი  
განაჩენი: „გამოერთეს მას, ეისაც ჰქონდესა“. რა ნი  
შენაეს ეს, ეისაც ჰქონდეს? ნუ თუ მას, ეისაც უნდა  
ჰქონდეს, ან გვარი, ან სახელი და ან წილება არ გა-  
ნია? ჯერ ამ საქმეშე ბაასი არ დამთარებულებულყო, რომ  
ერთმა ღიაბიმა აზაურშეილის ქერიმა დარბაზში  
შემოაძეუდუკა თავისი დაძველებული მზოთვის „ზან-  
დლუკა“, რომელსაც ზედ ეწერა ძეველებური ხუცურა  
ასოებით:

მჩავალ არაა, უფალნო, მტეჩნი,  
და წარიტაციონ შენინ ცხოვაჩინი.

— თუ კიდევ გაგეჩინა ასმე, შენი კირიმე, ბა-  
რონ, ამ ამ ზანდლუში დაუკერე და გასაღები ჩუმა  
ზღვში გადაგდე, თორებმ..

აქ თაემჯდომარის ზარმა უეცრათ ხმა ჩაწყვე-  
ტინა საწყალ ქერიე.

მე როგორც კეშმარიტი ქართველი „სოციალ-  
დემოკრატი“, ასაკეირელია, მოხარული ვარ, რომ  
მსოფლიო ეკოლიურის კანონები ასე ბრწყინვალეთ  
იჩენენ თავის ძალას ჩენ „ზუდნოვ დეორბანსტროზე“,  
მოხარული ვარ, რომ იგი, რომელიც ერთ დიდ ლუ-  
არსაბ თაქარიძეს მომაგონებს, ასე უწყალათ ის-  
ჯება ეკოლიურის კანონებით, მავრამ ქუდა დადე  
და სამართალი თევით. ჩემი ფილოსოფიური სკეპტი-  
ციზმი არც ისე შორს მიღავ, როგორც ერთი  
ჩენი ფინანსისტისა, რომელმაც თავის ადამიანო-  
ბაც კი საკეპრო უარ-ჰყო; არა, ბატონებუ, homo  
sapiens და როგორც ჩეილო გულის პატრიო ადა-  
მიანს მიუხედავთ ეკოლიურისადმი ლრმა პატივ-ს-  
ცემისა, მეტალება ჩენი „წულოვ დელრიანსტრო“,  
რომელსაც ასე უწყალოთ უპირატენ გაჭირებას.

ცოტა არ იყოს კიდეც მეშნია, რომ აც პირ-  
დაპირ გამოეთვე ჩემი აზრი „ზუდნოვ დეორბანსტრ-  
ოზე“, მაგრამ ვარ მარტო მე ვარ ასეთი აზრია: აი, ზევით რომ „მოლეაწეთა გუნდს“ მოგასხენდა,  
ისინიც ჩემი ამზანები არიან, ისინიც „სოციალ-  
დემოკრატები“ არიან, თუმცა კი ვერა გრძელებენ  
ამას: ისინიც ხელს უმართენ „მსოფლიო ეკოლიუ-  
რის კანონებს“ და ცდილობენ იმ კრების განადგუ-  
რებას. რა გაეწყობა: სულით და გულით მო-  
ძლებილი მცირედიც შეიწირებათ, მაგესტრება. მაშა-  
ნიშ რასა ნიშანებს ის საუცხოება „კარტინა“,  
რომელიც ჩარჩხიანოვის მალაზაში ვნახე, თუ  
არ იმას, რაც მე მაგასხენოთ. ქალაქებებში ყველა  
ენახეთ და მე რომ ჩარჩხიანოვისა ვიყო, ახლა მო-  
გოლი ქართლის სოფლებს დაუელოდ და ვაჩერენდე,  
აი, სწორეთ ისე, როგორც ერთახელ ერთი „კარტი-  
ნა“ დაჰქონდათ, და ანერებდენ რილაცის (?) დასა-  
მტკიცებლათ. მაგრამ ისევ ისა ჯობს, მე გადმოგ-  
ცეთ ამ „კარტინას“ შინაარსი, თარებმ ვა თუ თქვენ  
ევრა ნახოთ, რადგან, როგორც ხმა გაერდა, ერ-  
ადებსაც ჩი-“ შეუდგენიათ და სურთ შეიყიდონ.

„ზუდნოვ დეორბანსტროს“ ცრემლა სდის შეუ-  
შრობელი. შეენირი ქალი იწევს კრებ საკენ,  
მაგრამ მისი მოტრუგიალე კავალრები გზას უკერენ  
და ასე უშებდენ.

— je vous aime, je vous adore! — შესტრ-  
უიან მას.

— უყურეთ; უყურეთ: აიწია, აიწია! — გატაცებით კავალრები და თვალები უბრძყინათ.

— რა აიწია, ვინ აიწია? კრონელლობს ერთი „აღორატორი“, და შევნიერ ქალს ფეხებში შეჰუ-რიბს.

— აქციებმა, აქციებმა ვიწიეს!.. ისმის მხიარული  
ხშაურობა.

მართლაც შეენიერი ქალის ტანზე აქციებს  
სულ მაღლა აუწევიათ და შეენიერი ქალი შიშე-  
ლი რჩება....

მხოლოდ კავალრები კულაგ ახალ-ახალ ჯიბეებს  
იკრებენ...

ଅନୁମାନ

სხვა-და-სხვა ამჟავი.

Հց՛նո՞ւ Ֆարալո, հռմելով մոշցիւթ ֆարևոյ  
Շեղս ամոյի՞-կայցածուն և սուբութուն մը թոքո՞ւթ,  
աղքամարքի Յ մոլոնուն մանցտու. Ամ հուկե՞մու,  
հասայցուրցելու, ամ Մյուծու ամոյի՞-կայցածուն հոյնէւ  
Ճիս Ֆարալո, հռմելով ացճուցու համլենմից մոլո-  
ռամիջուն առօ. (ԽօՏ. 06.).

ହେବି ଏକାଲ୍ପାତ୍ରଦା ମେଳାରୀରୁ ଗାଢାଶ୍ଵୀଳି ଉପରୁ କେନ୍ତିର  
କାମକୁଣ୍ଡଳା ମିଶ୍ରନ୍ତିରେଇବାନ୍ତିରେ ଏବଂ ଏହି ଶ୍ରେଣିଜାତିରେ, କାମ  
ଅକ୍ଷୟରମା „ଲାକ୍ଷଣ୍ଯରେ ତାଙ୍କାଲୋ-ଶିଳ୍ପରତା ଶ୍ରେଣ୍ଟିକ କରିବିଲୁବ୍ରମା“  
ଶ୍ରେଣ୍ଟିରେ ଏବଂ ଲମ୍ବାଖିନ୍ଦା, ଏହି ଅଥ ଶ୍ରେଣ୍ଟିକାରି କାମୀ ଡାକ୍ତର-  
ତାଙ୍କରେଇବିନା ସାମରାତ୍ମକରୁ ବ୍ୟାଙ୍ଗଳା, ଦ୍ୱୟାଳ ମେଳାତ୍ମକରେଇବିନି  
ଗାଢାଶ୍ଵୀଳ କାଳାକ୍ଷ ମିଶ୍ରନ୍ତିରେଇବାନ୍ତିରେ; ଏକାକ୍ଷ, ଏକାକ୍ଷର ଶାର-  
ଶିଳ୍ପ, ଅମିଳ ମିଶ୍ରନ୍ତିରେ ଗ୍ରେହପକ୍ଷଳାଙ୍କିରେ ମେଧାଲୁଣ୍ଠାନ୍ତିରେ  
ମେହେଲେ ମେହେଲାଙ୍କାଶି, ଏହି ଶ୍ରେଣ୍ଟି ମିଶ୍ରନ୍ତିରେ ଏଥିରେ ଏହି କାଳାକ୍ଷମି,  
ଏକାକ୍ଷର ମେଳାତ୍ମକରେଇବିନିଟଙ୍କୁ ସାମ୍ବାଜ୍ଞାନିକ ଅଧିକାରୀ, ଜୀବିତ-  
କ୍ଷଣକ୍ଷଣ ଅନ୍ତରେ ମିଶ୍ରନ୍ତିରେ ଏକନ୍ତବା. ୨୬ କାପୁଶି, ମେଳା-  
କ୍ଷଣକ୍ଷଣ ଏହି ମିଶ୍ରନ୍ତିରେ ଗ୍ରେହପକ୍ଷଳାଙ୍କିରେ ମେଧାଲୁଣ୍ଠାନ୍ତିରେ  
ଶ୍ରେଣ୍ଟାତି ସା-  
ମାର୍କ୍ସାନ୍ତିରେ ଦାଖାରୀ, ଏହିମାଲୀଙ୍କିଟଙ୍କୁବାପୁ ଜୀବିତରେ ମିହିଲା  
ଗାଢାଶ୍ଵୀଳମା, ଗାମିଜ୍ଞାନିକିଲାଙ୍କିରେ ଏକାକ୍ଷ ମିଶ୍ରନ୍ତିରେଇବାନ୍ତିରେ  
ଗାଢାଶ୍ଵୀଳକ୍ଷେତ୍ରରେ ଗାଢାଶ୍ଵୀଳକ୍ଷେତ୍ରରେ ଶ୍ରେଣ୍ଟାତି ହେବିରେବୁଲାକ୍ଷି  
„ଶ୍ରେଣ୍ଟାକ୍ଷେତ୍ରରେ ଦେଇଦ୍ୱାରାପ୍ରଦାନିତି“ ଦେଇଲାନ୍ତିରେ ଗାମିଜ୍ଞାନିକିଲାଙ୍କି  
ମିଶ୍ରନ୍ତିରେ, „ଶ୍ରେଣ୍ଟାକ୍ଷେତ୍ରରେ“— ଶ୍ରେଣ୍ଟାକ୍ଷେତ୍ରରେ, ଏକାକ୍ଷ ମାର୍କ୍ସାନ୍ତିରେ ମିଶ୍ରନ୍ତିରେ  
ଗାଢାଶ୍ଵୀଳକ୍ଷେତ୍ରରେ ଗାଢାଶ୍ଵୀଳକ୍ଷେତ୍ରରେ ଶ୍ରେଣ୍ଟାକ୍ଷେତ୍ରରେ ଦାଖାରୀ  
କ୍ଷଣକ୍ଷଣ ଅନ୍ତରେ ଶ୍ରେଣ୍ଟାକ୍ଷେତ୍ରରେ ଶ୍ରେଣ୍ଟାକ୍ଷେତ୍ରରେ ଶ୍ରେଣ୍ଟାକ୍ଷେତ୍ରରେ

დიდი სურათი „საქართველოს დიდება“, გამოცემული შ. 3. საბინინისავან. სურათი უერაზი წამლებით სუჟთთან და კარგათ არის გამოყვანილი, ფასიც ძალიან მცირება (1 მან. 20 კპ.). ჩეცნ, მხოლოდ ის გვაკეირებს, რომ ეს სურათი არის გადმოღებული სიონის ტაძრიდან და რატომ ზედ წარწერაც ისეთივე არა აქვს, როგორც თეთი სიონის ხატვეა.

ქემია ქიზიყის სოფლებს სურთ იყოლიობ ქართ-  
ველი ექიმი; ეინც მორსურებს ქიზიყში ექიმობას,  
ოხვევნ აკნობონ შემდევა აღქესით: (Сигнахъ—  
Мачхакани Д. Надкрадзе), და წერილით შეატყობინე-  
ბენ პირობებს.

ოფიციალურ ცნობებით, თბილისის გუბერნა-  
ში იქლისის თვიდან გაჩენ ილა საქონლის სხვა-და-  
სხვა აგარებყოფება.

\* \* \*

„კაცებისის სამეურნეო გაზეთას“ კორესპონდენ-  
ტი კანეთილან იქნერება, რომ ამ ფარით იქ აღმოუჩენიათ  
ახალი მტერი მეცნახებისა. ეს არის თურმე ერთ-  
ნაირი ჭარა, რომელიც ყურძნის მარცვალში იმყოფე-  
ბა და მთელ მს რბილ ნაწილს ჭამს. ეს ჭარა შემ-  
დევ პარეს იყეობს და პეპელათ იქცევა. ეს სერი  
თურმე დღი ზიანს აძლევს რწავ-წითელას.

ქუთაისიდან ატყობინებენ „Nov. 0603.“-ს,  
რომ შორაპნელ ქა-გუნდის მწარმოებელთა კრებას  
განზრახვა აქვს იშუა-მდგომლობა, სადაც ჯერ არს, რომ  
ქუთაისში გახსნალ იქნას სამოთ საქართველო. ამ  
საქმისათვის ქალაქ უთმობს უსასყიდლოთ მრწველ და  
ქედის მასალის.

მკათათვეის 23 ტარიბანაზე (შირიქში) ცეკვლი  
გაწერდა და ბერები უშაველის ცეკვის ბინა დაიწყა.  
დამნაშავე, რასაკერძოდია, ვერ იპოვეს. საყურადღე  
ბოა, რომ პრა ერთხელ და ოჩჯელ გადაუწევათ  
აქეური ბინები ზაფხულობით, როდესაც მათი პატ-  
რიონები შორს მთებში დასტევენ (კერძობს).

ନ୍ୟୂନ ମେତ୍ରୋଲ୍ୟୁଟ ମୋସ୍/ଲ୍ୟୁଚି ଡାକ୍ଷିତ୍ୟାଳୀ ଶ୍ରୀନିବାସ

თუქურმიშაში (Царские колодцы) ორმოც კომლ-

ზე მეტი ქართველობა ცხადებულის, მაგრამ ამათში ქართული არც სკოლაა, არც ბიბლიოთეკა და არც ეკლესია, მაშინ როდესაც სხვებს თავიანთი ეკლესია. უა აქტ და სკოლებული. იქნი უნდა ექიმით, რომ განმარტოებული, უცხო ტომთა შორის მცხოვრები, თუქურმიშის ქართველობა ეცდება და შემდეგსათვის მაინც იზრუნებს სკოლისა და ბიბლიოთეკა-სამკითხელოს დაარსებაშე.

\* \*

ჩენ გვატყობინებენ სოხუმიდან, რომ ჩადგან 13 მარაბობისთვეს შესრულდა 30 წელიწადი განსვენებული ისტორიკოსის სულხან ბარათაშვილის სიკედილისა, ამიტომ აქაურმა ქართველობამ გადაიხსუფთ პანაშეიდი სოხუმის სასოფლო წმინდა გიორგის ეკლესიაში. მწირეველი იყვენ დეკ. მ. დ. მაკაგრიანი და მღ. მ. ხელია. სოხუმის შეგნებული ქართველობა ყელა დასწრუა და შემდეგ ხელის მოწერაც გაიმართა, რათა მარმარილოს ქა დაედოს საკლას.

\* \*

ადელხანოვის ქარხანაზე „Правит. Вѣст.“-ში წერ შემდეგის: „კავკასიის ტყავის და ნაბილის ნაწარმოები ამ უკანასკნელ დროს ერცყოფება არა მარტო კავკასიაში, არამედ საარხეოშიც და სათათორეთშიაც. თუ როგორ გადიდა ეს წარმოება, ამას, სხვათა შორის, მოწმობენ ადელხანოვის ქარხნის და ფაბრიკის ნაწარმოებინ ნინი-ნოვგოროდის გამოფენაშე. ეს ქარხანა აწედის ფეხსაცმელს მთელ კავკასიის და ამიერკაბათის სამსახურის უწყებას და ამზადებს აგრძელებს იმავე უწყებისთვის ტანსაცმელს და ფეხსაცმელს; მასა-ლათ შემარბოს ადგილობრივი ნაწარმოების. ნაბილის წარმოებაში ეს ფაბრიკა ერთთა ერთთა მთელ რუსეთში, რომელიც ინტერნის საშუალებას ხმარობს წარმოებაში, ტყავის მოქნისათვის კი ელექტრონულ ძალას. ფაბრიკის წარმოება, რომელიც 1000 მუშა ხელს ძლიერს სამუშაოს, ადის 1.300,000 მანეთაში დის წლიურათ.

\* \*

დრო იყო, რომ კავკასიას, როგორც საშიშარ მარეს, ყველა უცხოელი გაურბოდა, და მასზე მხოლოდ ოცნებობდენ. ათასში ერთი თუ ვინმე გაიფლიდა კავკასიის მიდამოებში, არც მას დიდ ღვაწლათ ჩაეთვლებოდა, მეტადრე ამათანავე თუ რამეც ცნობებს დასტაბავდა. დღეს ეს დრო სამუდამოთ წასულია. თანამედროვე წარმოების ფორმას, კაპიტა-

ლიზებს, ეკრავითარი ბერებრიეთ თუ ხელოვნური ზოუფე, ეკრავითარი საშიშროება, ეკრ შეკავებებს. ახლა არ გაიღის ისეთი დღე, რომ გაშეორები არ ამოვეკითხოთ, ამა-და-ამ აცეილას ეს და-ეს მაღარი აღმოაჩინესა, ესა-და-ეს წარმოება დაწყებული, ესა-და-ეს უცხოეთის თუ რუსეთის კამპანია გზეანის ინტი-რებს კავკასიის არე-მარეთა და მის ბერებრიეთ სიმილინის გამოსაკლევეთ, რათა ახლო მომავალში შეუდგენ უზარ-მაზარი წარმოების აღორძინებას. საგულისხმო ის არის, რომ აქ ძელებული წოდებრიე გარჩევას სრულებით აღიღილი აღიარ აქეს: თვალი, ძლიერი, ნაწარები, უწარელი, — ყველანი ერთი-და იმავე იარაღით — უცულით აღჭურებილი გამოდიან.

აი, ამ დღებში ადგილობრივ გაზეთებში ჩა-სეთის გაზეთებიდან გაღმიბეჭდილი იყო ცნობები იმის შესახებ, რომ კავკასიაში გამოშეზერებულია წარმომადგენელნი მოსკოვის ერთ დიდი მწარმოებელი ფირმისა, რომელსაც სურს დაწყებოს კავკასიაში დიდი წარმოება სხეა-და-სხეა მაღარების შესამუშავებლათ. ამავე მიზნისათვის როსტოკში მისულა ამ ქა-მათ თ. გ. გ. ლობანოვი — როსტოკის, მთლიანებილი და-დი მამულისა კავკასიაში და ამიერ-კასპიის მხარეში.

### საყორდნოდღებო ამბები.



იზიუ: არა მგონია, საქართველოს რომელსამე სსევა კუთხეში ისე ხელ-უხებლათ იყოს დარჩე-ნილი საერთო მიწის მულაბელობა, როგორც ქიზიუში. ქიზიუში არა თუ მარტო გლეხბობას, არამედ აზნაურობასა და სამღედლელობასაც, სამისალოს და ენახების გარდა, საკუთრება არა აქეთ. სახნა-სათიბი და საძოვრი მინდერები დაყოფილია სოფლებს შორის; ამ მინდერებით სარგებლობენ ყველანი, განურჩეულათ წოდებისა. აქე უნდა შეენიშნო, რომ სახნა-სათი-ბი ქიზიულებს მომეტულებათ შირაქის მხარეს ისე ბერები აქეთ, რომ ეისაც რამდენი უნდა, იმდენსა ხნეს და თესაეს. ეს გარემოება არის უმთავრესათ იმის მიზეზი, რომ ქიზიუში ძალიან ცოტა იმის-თანა ოჯახები, რომელიც ცნონა-თესეას არ მისდევდნ.

სახნაე მინდერების დაჭრის შესახებ ამგარი წეს-რიგი არსებობს: ენც ყამისა ანუ დიდინის მოუხნო მიწას მოხნაეს, ეს მიწა იმის საკუთრებათ ხდება იმ დრომზის, ვიღრე ერთ წელიწადს მაინც არ გაუშებს მოუხნაეთ; ამას შემდეგ კი სხეას აქეს უცხოება მოხნას და სანამ იმისი ნება — სურფილი იქ-ნება ამუშაოს ეს მიწა, აზათანავე ეისაც რომელიმე

გირის მოხუცნა სურს — ამ. მიწას ზაფხულის გასულს აყლებს კვალს, ე. ი. ერთხელ შემოატარებს გუთანს; ამას შემდეგ არავის უჯულება აღარ აქვს, ეს მიწა მოხნას.

რაც შეეხება თიბეას, ამ შემთხვევებში სოფლელები ასე იქცევან: დანიშნულ დღეს თიბეის მსურელნი იჯახაშეილები მამასახლისის თანადაწყებით იკიბებიან მინდორში ცხენებით; როგორ უკელანი უციტიბებაან, მაშინ ერთათ გააქცევენ ხოლმე ცხენებს, რათა დათვალიერებული ალაგი დაიჭირონ, ე. ი. დასლონ ნიშანი, რამ ამ აღავის გათბეა მე მინდაო. ამ დროს ხშირა უწესებაც ხდება ხოლმე, მაგრამ მალე დაშოშმინდებიან და ინაწილებენ სათბი ადგილებს. გარდა ამისა, თავისი სახჩავი მწების გარეშემო ბალანის გათბეა უკელას უდიერარაბოთ შეუძლია.

ამ საერთო მიწის მფლობელობას ქიზიყში მთარიბის სურელით მალე ბოლო მოელება: მაზრის უფროსს გამოუტადებია სოფლელებისთვის, რაც მიწები კომლეულათ მოგვზამებთა (კომლზე 24 დეისიტინა). მომავალ ცულილებას გლოხები როგორლაც გულ-გრძლათ უყურებენ, თუმცა აქ-იქა წინააღმდეგი ხმა ისტის, როგორც იყო ისე ისე დარჩენილიყო უმჯობესი იყოვო... .

ამ ეამთ ქიზიყში იციულებან მიწას მზომავები და აზნაურობა — სამღედლოებას დაქემებულ ადგილმამულებს უმიჯნავენ, მაგრამ ამასთანავე მთარიბის წარმომადგენელნი დავას აცხადებენ და უკელა ქიზიყის მამულებს სახელმწიფოს ეკახან. ენახოთ სასამართლო რას იტუქის და რით გადაწყვეტს ქიზიყის აზნაურობისათვის ასეთ მწვავე კონტეს... .

ქიზიყს წელს ერა აქეს კარგი მოსახლი. ეპნები, რაც სეტყვას გატურჩა, ნაცარმა და მილიუმ გააჩნავა. საკმარისი პურა და ქერი სულ ოთხ-ხუთ სოფელს არ მოუყიდა; ეს არის მიზეზი, რომ ქერის ფასმა შესამჩნევათ იმატა: შარშან თუქურმიშიში ზორანის ფუთ ქერში ჩვენი უროტშილდი “ოთახოვე 20—25 კაპ. რძლეოდა, წელს კი 35—40 კაპეიკათ ჰყიდის. პურის ფასმაც ცოტა აიწავა, უცეველია, შემოფლემაზე უფრის შეტათ გადაირდება.

როგორც ჰევითა კოქე, თუმცა წელს ქიზიყში ხერიანი მოსახლი არ იყო, მაგრამ მშენების ფის აღრინდელი დარჩა: სათიბში დღეში მანეთა, მკაშაც პირველ ხანებში 1 მანეთა, შემდეგ 80 კაპ.

ო. გ—რ.

\* \* \*

ნ. ონგმიზე (აფხაზეთი). აფხაზეთში, სამუშა-

როთ, ძალიან ხშირია კაცის კელა და ქურდიგა, მაგრამ ამ ზომამდი თავ-გასულობას არ მოეცრდებით, — ამინდენ ხოსუცნი. ზამთარი იყო და სამურზაყანი, მაზრაში, ს. აბაძინის შარა-გზზე ისე ეკურელიდა კაცი, რომ რამდე უბედურება ამ შემთხვეობა; იქ ცარცუალები ყოველ დღე მუშა ხლოს, განსაუთხებით მეგრელებს, როგორნიც, აფხაზების სიტყვით, იმაისავით მხენი არ არიან.

ერთი თვეა, რაც მიწედა ასეთი თავისუფალი თარეშიპა, მაგრამ ნაცელათ გამეფედა ქურდიგა. ქურდები, მაგრამ როგორი? ზოგი ქურდობს, როგორც „ჩვევა ვრემა“-ს ერთი კორესპონდენციი, საწყალ ხალხზე უთათებს ქურდიან და თეითონ „განათლებულათ“ ქურდობს. ზოგი... მაგრამ ჩვენდა სამარტენოთ ეს საზიზლარი ხელობა, როგორც არის ქურდობა, აქ სასახლოთ მიაჩით. ცხენს პარავენ განსაუთხებით მცდელებს და ვაკრებს. ერთი ორი თვეს შემდეგ ხმა გატურლება — შენი დაკარგული ცხენი ნაცელა ვინ ნახა? — რასაკეირებელია, მეგობარმა. ყაჩალებს დაასახელებენ და გამოსაყიდელი ფულია საჭიროა. მისცემ ნაცელა ფას და სიხარულით რაც დიმე მანეთს კიდევ დახარჯავ, რადგან ასე იაფათ ჩაგდე ხელში დაკარგული საქონელი. მოგიყანებენ გამალ-ტყავებულ ცხენს. ეცავები და კვლავ გაასუკებ, ისევე მოგარავენ და განმეორდება პირელი ისტორია. ამ გვარათ ორი თვეს განმავლობაში არ-ჯელ-სამჯერ მოპარეს და დაუბრუნეს ცხენი მღღ. ხელასა, მღღ. ნოდისა, გაჭარ გ. გვასლისა; ასევე მოუყიდა დ. ოჩამჩირის ბლალოჩინს ბ. კერესელიძეს, სამოსამართლოს ბოქაულს ტრ. კაჭრავას და სხევებს.

სწავლა-განათლების საქმეც აქ ძლიერ სამწუხარო მდგომარეობაშია. სხეა-და-სხეა პირების მოქმედებაში იმ ზომამდის მიაყვანა, მაგ., ოჩამჩირეს საზოგადოება, რომ ამ უკანასკნელს განუზრახეს აქ არ სკბული არ-კულასანი სასწავლებლის დატურა. მკაფეიონი თითონ მიხედვეს ამ გვერ „მოღვაწეთა“ მოქმედებას, რომ თავი არ მოეაბეხს ჩო იმათი საზიზლარი საქართველის აწერით.

საშინელმა გვალვაც გააუჭუპა მოსახლი, განსაკუთრებით ზოგისპირათ მდებარე ადგილები. მთელი ორი თვეა, რომ წეომა არ გვარახაეს, საშინელი სიცეებია, ხანდის-ხან სითო 45% / ადრს. საცოდვეი სანახავის ზოგიერთი ყანები; სიმინდს თითოს სიგძე ტარო გაუკეთება და ლერიორანთ გამხვარა. სამურზაყანის განკაფილების ზოგიერთ საულებში შარშანაც ნუ-ლები მოსახლი იყო, ასე რომ ახლავე ყილულობენ სიმინდს.

წრეულს საზოგაც-გარეთ სიმინდი თითქმის სულ აღარ გააქვთ, წინეთ მარტო ისამჩირიდან გაეიდება

შეიდას-რევას-ათას ფუთამცე სიმინდი. სიმინდის ფასი ძალიან დაკლებულია (30 კ.); შაგრამ საქმეც ის არის, რომ ამ ფასათაც არავის მიაქვს, რადგან საზღვარ გარეთ არა აქვს გასავალი; ამიტომ ძალი.ნ შეკიწროებულია ხალხი უფლებით. ერთოთ-ერთი სახასარი ცხოვრებისა სიმინდი იყო ა. ხალხმა არ იცის რას მოპყიდვის ხელი. თითის ტკივილს გული იგრძნობს და გონება ეცდება წამალი მოუპოვოს. ჩვენც ამის იმედი გვაქვს.

—და — გ.

\* \*

საშუალ. მოგეხსენებათ, სადაც ხეირიანი გზა არის გაყიდვილი და განსაკუთრებით რკინის გზა, ის ადგილი თანდათან წარმატებაში მიდის. რკინის გზის მეობებით ბევრ ტყიან და ტრალ ადგილებში, სადაც წინეთ ნაღირის მეტო არაფერი მოიპოვებოდა, ხალხი დასახლდა, ბევრი სოფელი დაბა-ქალაქათ იქცა და უფასო ადგილებს ფასი დაედევა; ალებ მიუქმობასაც შეეჩერა დიდი და პატარა, სწავლისა და წერა კითხვის სურვილი გაფართოვდა, — ერთი სიტყვით ყელამ თვალი გააღია და ყველაფერს შნორ და ლაზარი დაეტყო.

ეს ასეა, მაგრამ, სამწერაროთ ხაშურს (მიხა-ლოვე), რომელიც ერთი დიდი და ძეველი სადგურთაგანია ჩვენი რკინის გზისა, შუაგულ ქართლში, არა ეითარი წინ-სელა და კეთილის შეფისება არ ეტყობა, გარდა სამიკიწოდების და საწყრიმალო მაღაზიების გამრავლებისა.

ხაშურთან შედარებით განჯის სადგური და იქაური ქართველობა მოუხდევთ იმისა, რომ იგი ე. ი. განჯა, საქართველოში დამირებულია, იქაური ერთი მუჭა ქართველობა გაცილებით წინ არის ხაშურელებზე. განჯელ ქართველების გულ-შემატევი-რიაბა ჩვენი საზოგადო საქმისადმი, მათი ქედელ მოქმედება, ქართული წიგნების და ჟურნალ-გაზეთების გაფრცელება და სხვა მრავალი კეთილი მოქმედება ხშირად გვხვდება გაზეთებში; განჯელ ქართველობამ, წელიწადი ისე არ გაეა, რომ ათას მნეობზე მეტი არ გამოიღოს სხვა-და-სხვა საქედალ-მოქმედო მიზნისათვის. სულ სხვას ეცდებოთ ჩვენ ხაშურსა და მის მცხოვრისებში; აქ ამ გერა სანებით თაქ არ იწუხებენ, ხაშურში უმეტესობა სამიკიწოდებში ატარებს აქროს და ამიტომაც ხდება აქ ხშირად უწესობა, ჩხუბი, აყალ-მაყალი და ქურდობაც. ამ ორი კერის წინამ აქ ერთ რკინის გზის მოსახსახურეს ცქიტიშეიღოს, თორმეტ თუმნათ ლირებული ცხენ მოპარეს თავ-ლიდან და დღესაც მისი კვალი ვერ უპარიათ.

აგრეთვე, ამ რამდენიმე დღის წინეთ, აქაურ

სამიკიწოდების წინ საშინელი ცემა-ტყება და ჩხუბი გაიმართა: ოც-და-ათ კაცებულები დაესინ თხო ასს; პოლიცია კა ჩეულებრივ ამასად ჩანდა. საკირებულია დმიტრიმანი, ამოდენა ბაზარში ერთი ბაზ-რის და წესიერების დამცელი არა ჰყავს აღგილობრივ პოლიციას. — ერთი ბაზრის მცელელი დასაქირავებლათ თუ ხაზინიდან არ ეძლევათ ფული, მოცეკვებებს მანც დაცვლონ ერთი კაცის დაქირავება, რომელიც თვალ-ყურს აღვენებდეს ბაზარს და უწესობას თავიდან აცილებდეს. — გარდა ამისა, საჭიროა პოლიციის ყურადღება იქნეს მიქცეული ქუჩების სისუფთავეზე და განათებაზე. მაგრამ თურმე წუიყვი, ზოგი აქ იმ აზრის ყოფილან, რომ ღმერთმა იმიტომ გააჩინა ღმე, რომ ღმეს უნდა გავდეს, სანთლო და ნათლი ქუჩებში მეტაც.

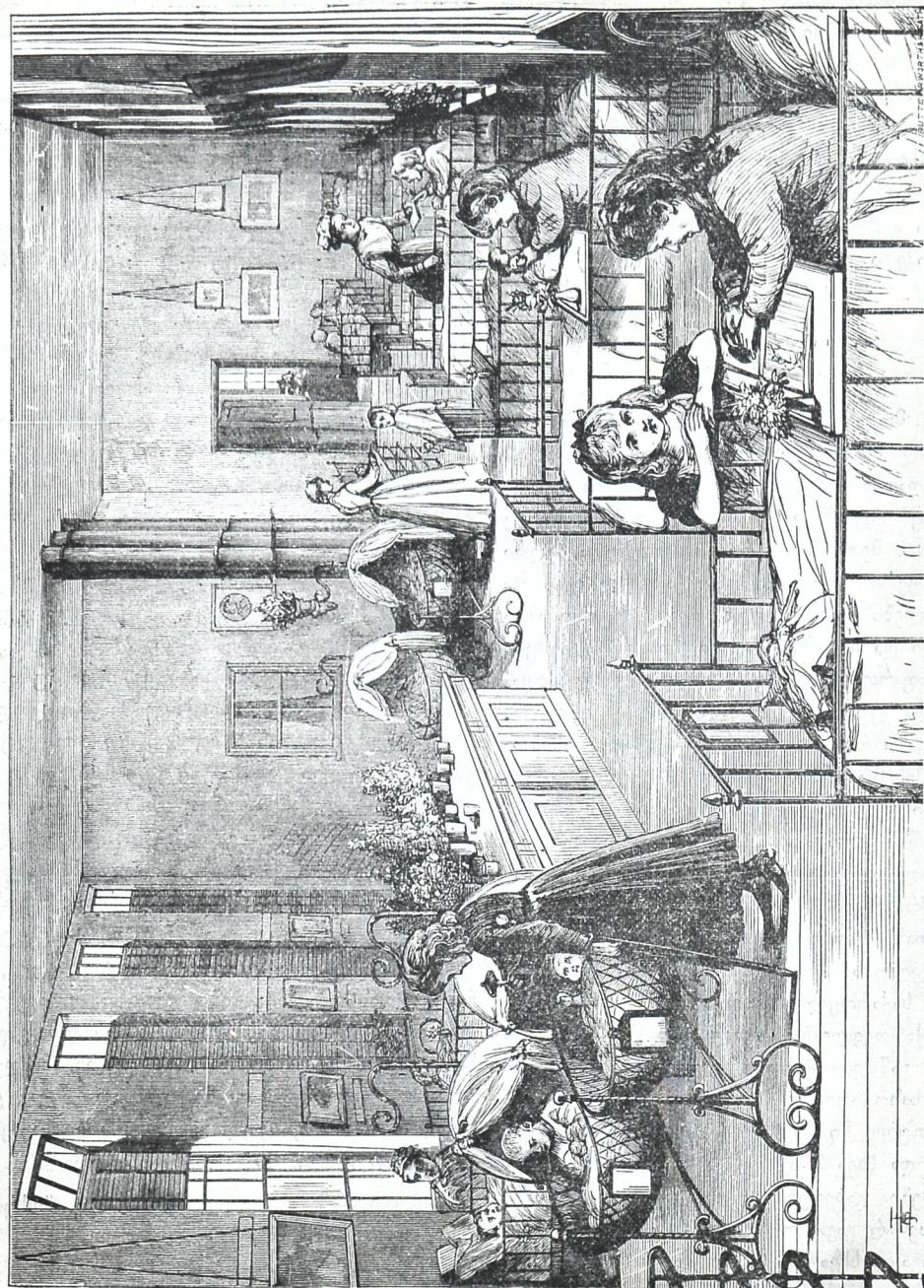
აგრეთვე საჭიროა აქაური მცელებებიც ცოტათ აიღოამოს. ეს გაებატონები გარდა იმისა, რომ ძეირიათ ჰყილიან პურს, ისეთ უცემურს, მლაშეს და ხანჩალასით გამოფიტულ პურს აცხაბენ და ასაღებენ, რომ არაფერის არა გაეს. — რო მიხეიდეთ და დაუწუნონ უფარების პური, ასეთ პასუხს მოგახლინ: „შენ კი არა პრინცტევე მიირთმეეს ჩენ პურსაო, თუ არ მოგწინონ წალით და პოლიციაში გამოაცხადეთ“.

ამდენ სიავესთან ხაშურს ერთი კარგულ ჭირს; — ეს კარგი ის არი, რომ აქ ბ-ნ ისაუბრ ფანცულაიას მეცადინებით და შრომით საზაფულო თვატრი აშენეს, სადაც დრო გამოშვეით სცენის მოყეა-რული მართავენ ქართულ წარმოდგენებს და ხალ-ხიც ბლომათ ესწრება; მაგრამ ხშირათ შემოსავალი ხარჯს უერ ფარავს, რადგან ათას თითქმით შეულოთ სულ თეატრში შესვლა. ესეც კარგია, რომ ხალხს თეატრის გემო და სიუცარული უცრიძნია, იმდენა, როცა საესპირ ძეალსა და რბილში გაუჯდება ხალხს თეატრის გემო და სიუცარული, შემდეგ, რა თქმა უნდა, თეატრის საქმეც კარგათ წავა. ეს ისურვებთ, რომ ბ-ნ ფანცულაიას დანერგილ საქმეს კარგი ნაყოფი გამოიელოს.

გ. მასპულა.

\* \*

სოფ. ძიმითი (გურია) ვინ არ იცის, რომ როცა სოფელში სახელმწიფო გადასახადის აღება სურთ, ეს წინდაწინ გამოცხადება ყველას საზოგადოთ, და მერე თეით საქმეს შეუდგებან. სულ სხვანაირა მოიქცევ ამას წინეთ ჩვენ სოფელში. იელისის გასულს, საზოგადოების გაუგებლათ, შეკრებილიყვენ შეიდო-რეა კაცი: ხაჯის ამლება (ცხოვთან), ნაცვალი, მაწმე, დამფასებელი, ფარაულები იარაღით,



სამართლებულ დამოუკიდებელ სახელმწიფო მინისტრის

და სოფლათ დაირებოდენ; სადაც მიეიღოდენ ამ სიტყვებით მიმართავდენ: „ანლაე როგორც იყოს ფრაშტას ფული უნდა მოგვცეთ, თუ არა და საწინდარი (გირაო). უნდა წავილოთა“. რასაკეირველია, ასე ხელათ ნალი ფული მთელ საზოგადოებაში ათ ოჯახს არ ექნებოდა. მთიტომ არ დაჩირილა ხსნებულ საზოგადოებაში ისეთი ოჯახი, რომ სა-

წინდარი არ წაეღოთ. ეინც უნდა ყოფილიყო, არ დააცლიდენ, თუნდაც ცოდნოდათ, რომ ერთ საათში უსათუოთ ფულს წარუდგენდა. კანონის ძალით, პირეელათ ერთხელ მაინც უნდა ჩამოეელოთ და უკეთუ ეისმეს ფული ექნებოდა, გამოერთვათ, ეისაც არ ექნებოდა, უნდა დაეგალებიათ, რომ დაწინულ დროზე, უსათუოთ წა-

ଏସଙ୍ଗିନାଟ, ତୁ ଲାଇନ୍‌ମ୍ୟୁଲ ଫରୋକ୍ ସାଥୀଙ୍ଗାଲ୍‌ମ୍ୟାଦା  
ମ୍ୟୁଲିଙ୍କ ଏହି ଲାଇନ୍‌ମ୍ୟୁଲରୁରୁ, ଏହି ଶେଷମିଶ୍ରମ୍ୟାଶି ନେବା ଜ୍ଞାନ-  
ବନ୍ଦାତ ଲାଇନ୍‌ମ୍ୟୁଲିଙ୍କ ସାହିତ୍ୟରୁରୁ ଗ୍ରେଟାନ୍ତ ଅଜ୍ଞାନିର୍ଦ୍ଦାନ.  
ମହାତ ପିଲାଇନ୍‌ମ୍ୟୁଲାଟ୍ୟ କ୍ଷେତ୍ର ମାନ୍ୟତାର ଲାଇନ୍‌ମ୍ୟୁଲିଙ୍କ ନେଇ-  
ତି ଏହି ମାନ୍ୟତିଶି ମିଳିବାରୁରୁ. ଏହିପିଲାଇନ୍‌ମ୍ୟୁଲିଙ୍କ ସାହିତ୍ୟ-  
ବନ୍ଦା, ବୁଝି ଏହି ଗ୍ରେଟମ୍ୟୋଦାବ ଯୁଧାଲ୍‌ମ୍ୟାଦା ମିଳିପାରି, ଗ୍ରେ-  
ଟିପି ଜ୍ଞାନ ଏବଂ.

ପ୍ରକାଶକ ନାମ

\* \*

ს. ნაგოთი. ეს რამდენიმე თვე, რაც თ. დი-  
მიტრი მაჭუტაძემ ითხოვა ნიგიათში უფასო სამ-  
კათხოელოს გასსჩის ნება-რთვა. დღეს ძობის ველი-

đ. ៥៥

ଦେବଶିଖର ତାତ୍ପର୍ୟରେ  
ଏହା କାହାର ମୂଳତାରେ?

იღრუნ ქალაქებში,  
მეტადრ სადაც ზევ-  
რი ქარხანები დაწარ-  
მოებაა, აუცილებელ საჭი-  
როებათ მიაჩნათ ბავშვე-  
ბისთვის თავშესაფარის და  
საავათმყოფოს გამართვა.  
დედაკაცები კაცებიერი გა-  
დიან სამუშაოთ და ბავშვებს  
შენახვა უნდათ. არც სა-  
ხეიროა, როდესაც ავათ-  
მყოფ ბავშვებს დაწვევენ  
დიდებთან ერთათ სამკურ-  
ნალოში. ამიტომაც ყვე-  
ლა კარგა მოწყობილ ევ-  
როპიულ ქალაქებში უსა-  
თუოთ არის ხოლმე ბავ-  
შებისთვის თავშესაფარი და  
საავათმყოფო და ამის  
ხარჯი მთლათ აწევება ან  
ქალაქს, ან ქველმოქმედ  
პირებს. ჩენ მოგვყენ არის  
სურათი ქალაქ ლონ დონის  
საავათმყოფოის. ერთზე ნა-  
ჩენებისა სურათ მოწყო-  
ბილი ათასი, აგათმყოფ  
ბავშებით საცს თავიანთ



ନେବ୍ରାନ୍ତିକ ପାଦମଧ୍ୟରେ ଉଚ୍ଚତାରେ ଅନୁଭବ ହେଉଥିଲା ।

მომელულებით. შეორუ სურათზე დახატულია დელო-ფალი ვიტორია, რომელიც თავის ამაღით ათვა-ლიერებს ავათმყოფ ბაგშეს.

ორი წელიწადი იქნება, რაც თბილისშიაც ერთ მდიდარ სამხის ოჯახში (ალიხანინისამ) განიზრახა ბაგშებისთვის თავშესაფარის გამართვა. ქალები ისე თავვამოლებით აგროვებდნ და ახლაც აგრავებენ უფლს, რომ საქმე დაგვირგინდა. თავშესაფარს ჰქევა „შეს“ (ზაგ), ვერაზე გამართული და ყველა მუშა-ხად ხის ოჯახს შეუძლია ნორჩი ბაგშები თავიანთ მუშაობის დრას იქ მიმართონ. თავდაპირელიათ ძა-ლიან კოტას თურმე აბარებდნ, ჩეენი ქართველებისთვის აგრე ჩიგათ გამოსადევი არ არი, რადგან ჩეენი დედკაცი უფრო სახლში მუშაობს, მაგრამ თბილისში ისე არტყალია სხეა-და-სხეა ტომთა ხალ-ხი, რომ მუშტარი არ გამოელევა ამ თავშესაფარს. ახლა საავათმყოფო განყოფილებაც მიუმატებით.

ტ.

\* \*

**3** ინც საქევენო საჩიელზე  
ქველ-მოქმედათ გამოსულა,  
ეინც ხალხისთვის წმინდა აზრით  
და გრძნობითა გამსჭვალულა,  
ეინც თავის თავს რაცხს მოვალეთ  
ხალხისათვის მოსახმართ,  
ეინც მაცხოვის წმიდა მცნებით  
აღჭურებილა საომარათ,—  
იყის იგი უფლისაგან,  
ჩეენ საამოლ-გასახარათ,  
კურთხეული ყოვლის გზით  
და დღეგრძელი მარად.. მარად..

დასინა.

ენის წარმოდგომაზე.

(Über den Ursprung der Sprache.)

დრ. გ. ს. ზეემანისა.

თარგმნილი გერმანულიდან. \*)

**4** იტყვათა წარმოდგომა თუ განვითარება საჭო-გადოთ სულ სხეა-და-სხეა გვარათ ხდება იმის მიხედვით, თუ რა პირობებში ცხოვრებენ

ტომნი და ხალხნი, თუ რა ბედ-ილბალი ხელებათ იმათ წილათ, და უფრო კი იმის კვალობაზე, თუ რა ბუნებითი ნიჭის პატრონნი არიან ისინი. აბელი შე-ნიშანეს და აյ მეც თათქმის სიტყვა-სიტყვით მივუ-ვები იმას: „როგორც ძეელი ენებიდან და კილე უფრო პირეანდელ (პრიმიტივულ) ერთა დღევანდე-ლი ლაპარაკის კილოდან ჩანს, ადამიანი ეიღრე ჩი-აზწევდ კულტურულ ერთა მსჯელობა—აზროვნო-ბის დღევანდელ ძლიერებამდე, დიდხანს ულანო იყო, რომ მოელენაში ზოგადი (საერთო) თვისება აღმოჩენინა და იმის და კვალათ სახელი დაერქმია იმის-თვის. რაც უნდა გასაკეირელი იყოს ეს ჩეენი შე-ხელულებით, არსებობენ იმისთვის აღილები, სალა მცხოვრებლებს არ შეუძლიათ გამოხატონ არც ხე, არც ჩირგვი, ცხოველი, თევზი, ფრინველი და სხვ. ამისთვის მარტივ საგნებისთვის იმათ არა აქვთ სიტყვა. იმათ შეუძლიათ: თათოვეული ხის ჯიშს, თითო-ეული ცხოველის გვარს კერძო სახელი უწო-დონ. იმათ არ შეამდლიათ შეამჩნიონ ზოგადი თეი-სებანი თითოვეული გვარისა, განაცალკევონ ეს თეი-სებანი კერძო მოელ წინის თავისებურობიდან და ამ-ნაირათ წარმომდგარნი განყენებანი (აბსტრაქციები) დაუქვემდებარონ ერთ განსაზღვრულ სახელ-წოდე-ბას. ისინი არჩევენ, მაგ., ერთი მეორესიგან კაცებს (თევზი), გველ-თევზს, ქარი ყოლაპის (ყვავა), კალ-მახსა და სხვ., მაგრამ ეკრ მისულან იმათ საერთო თვისების გამომხატველ სიტყვამდე, ეკრ მოუფრინიათ სიტყვა, „თევზი“. იმათ იცან და სახელს უწოდებენ არ-წიეს, ბუსა, შაგარდენს, სირაქლემას და სხვ., მაგრამ ეკრ მიუხსევიათ ზოგად შემეცნებამდე და ეკრ უხმა-რიათ სიტყვა „ფრინ ერლი“. აგრეთვე ბზა არის მათთვის მხოლოთ ბზა, ნაძეი მხოლოთ ნაძ-ეი, კედრი—მხოლოთ კედრი და არც ერთი მთვა-ნი არ იცნობება, როგორც სე. ამნაირათ, ეს ზოგა-დი შემეცნება ეკრ გამოიხატება ამ საგარეო, საკიშა-სახელ-წოდებით. კიდევ უფრო ნაკლებ შეუძლიათ აღამანის მოქმედებანი განსაზღვრებონ აბსტრაქციული (განყენებითი) სახით. აზაში ცხოვრებენ იმისთვის ერნი (ხალხნი), რომელთაც სასულიად არა აქვთ სიტყვები წასელისათვის (წასელა) და მთხვედისათვის (მთხველა), თუმცა, მართალია, ზოგიერთებს ორმოცი სიტყვე აქვთ სხეა-და-სხეა გვარი წასელის და ზოგი-ერთებს ოც-და-ათი სიტყვა სხეა-და-სხეა გვარი მო-სელის გამომხატველინი. სწორეთ სიარული, მრუდეთ სიარული, ნელ-ნელა სიარული, მაგრათ სიარული და სხვ., — თითოეული წარმოუდგენიათ სიარულის იმდენათ თავისებურ და იმდენათ განსაუთრებულ გვარათ, რომ იმათ ერთმანეთან არაუერი საერთო არა აქვთ რა, რისთვისაც მათი საერთო სახელით

\*) იხ. „გელი“ № 35.

ხმიბა თითქოს შეუძლებელია; წუთიერი გრძნობის შთაბეჭდილება პარბობს, განცენებითი ნიჭი არ არსებობს. დიახ, აფრიკაში ცხოვრებენ იმისთანა ხალხი, რომელიც სხვა-და-სხვა სახელს უწოდებენ ერთ და იმავე მოქმედებას, იმის მიხდეით: მათა-კაცის მიერ არის გაკოორებული ეს საქმე თუ დედაკაცის, იმიტომ რომ ადგილობრივი მცხოვრები — არ ვაუგა კი შეენიჭირი სქესისადმი თავაზანობისა თუ არა თავაზიანობისაგომ მოზღით ეს — თითქოს იმ აზრისანი არიან, ეითომ რაღიალური (ძირული) განსხვავება არსებობდეს მათაკაცისა და დედაკაცის მუშაბაში. თითქოული არსების ပალ-პალკე ნაწილებათ დაყოვაში და სხვა-და-სხვა დამოკიდებულებათ განრჩევაში ყოვლად უნიჭონი არიან ერთი მხრით ამერიკელი ინდოელები. ამ საწყლებს ერთ კი წარმოუდგენით, თუ როგორ შეიძლია ადმინის თქვას: ხელი, თავი, ფეხი, ტანისმოსი, ფეხსატელი; რადგან ისინი ყველა ამ ნიერებს ყოველთვის კურძო ადამიანის მფლობელობაში (საკუთრებათ) ხედავნენ, კურძო მიმხდარან, თუ როგორ შესაძლოა ამ ნიერებს პატრიონისაგან განშორება. ამიტომ ისინი ყოველთვის მხოლოთ ასე ლაპარაკობენ: ჩემი თავი, შენი თავი, იმისი თავი, ჩენი თავი, თქვენი თავი, იმათთი თავი, მაგრამ არიადეს — მარტო თავი. კუთვნილობითი ნაცვალ სახელი განუყოფელათ შე ჩამიტრებულია სახელ-არსებითთან.

ჩენ შეგვიძლია წარმოებიდგინოთ ის, თუ რას ნიშავს ადმინისათ ყოფნა, როცა გეოცილნება, თუ რა ძეგლი იყო ადმინისათ განდომა! ყველა ამ განუყითარებელ ერთა მდიდარი ლექსიკონი აქვთ, ეინა-დან ისინი მახვილი გრძნობის პატრიონი არიან (კარგათ გრძნობენ), მაგრამ სუსტათ აზროვნობენ, ბერ-სა ჯედოვენ, მაგრამ ცოტას შინჯვერნ, უტბათ გაიცნობენ ფენომენს (მოვლენას), მაგრამ გვიან ან სულ კერ მოაცილებენ იმას არსებით თესიებათა და კერ აღმოაჩენენ ამ უკანასკნელო მეორე მზგავს, მაგრამ არა იმავე მოვლენაში. სულ სხვას ეხელავთ ამ ქამათ ეკროპაში; ნამდეილი აბსტრაქტიის ნიჭი აქ საზოგადოების ყველა ნაწილისათვის საერთო საუნავე გამჭ-დარა. აქ იშეიათ იპოვით იცეთ უნიჭოს, რომელ-საც არ ჰქონდეს წარმოდგენა და არ იცოდეს სახელი იმისთან საკარი შემცნებათა, რიცორს ცხოველი, ფრინველი, თევზი, მცნარე, ცვალები, ტანი-სამოსი, რარალი და სხვ., მაგრამ რაც ეს საზოგადო შემცნებანი ერთხელ შეძენილი არიან, სამაგიეროთ წერილმანების აღნიშენა ძნელდება. როცა ადმინისებმა თანდათნი სულიერი წარმატების მეოქტებით შეიმუშავეს იმ გვარ შემცნებათა გამოსახატათ, როგორც მაგალი, კეთება, წასელა, მოსელა, ნიერი, სა-

გნი და სხვა, ერთი საერთო სიტყვა, მაშინ დარწმუნდენ, რომ ამგვარ ზოგად შემცნებათ ხმაჩება უმჯობესია ლაპარაკის დროს, ეინემ ერთ და იგვეი იდეიის გამოსათქმელათ ათასგვარ სიტყვებს მიემართოთ. აბსტრაქტული ნიჭის განვითარებამ შეასუსტა კონკრეტულ საენგში განსხვავების აღმოჩენა; ამას ხელი შეუწყო შრომის განვითარებამ ანუ განაწილებამ, რაღვენაც ეს უკანასკნელი გარემოება უფრო აერთყოვნებს მოქმედებას. ჩევულებრივი ცხოვრება, რომელიც ყოველ დღე მიმდინარეობს ერთგვარ კალაპოტში, აღარ თხოვლობს ასე სწორე გამოხატებას ლაპარაკის დროს. რიღასთვის უნდა გაერჩიათ იმათ კიდევ არმოცი სხვა-და-სხვა გვარი სასარული, როდესაც იმათ თითქმის ყოველთვის ერთ და იმავე სარულოთან — ჩევულებრივ სამუშაოსენ წასელა და იქიდან წამოსელა-სთან, პრინდათ საქმე? ხოლო განათ. ლეგულნა? ხმარობენ კარ ესნიც დააპლობრი 50 000 სიტყვებს ფრანგული ლექსიკონისას, 100,000 სიტყვებს ინგლისურისას, 200,000 რუსულისას და კიდევ შეტა გერმანულისას, სიტყვებს, რომელიც იმათ განკარგულებაშია? თუ რამდინიმეთ მაინც გვესურს ამ დიდ მნიშვნელოვანი კითხეის ახსა საჭირო რო პირელია ის გამოგარკით, თუ როგორ წარმოდგა სიტყვათა ასეთი დიდი სისწორე. ეგვიპტური ენს მოწმობით, რომელიც ყველაზე უფრო შეუტყელ საუსელს გვაძლევს იმ კითხეის გამოსარკვევეთ, თუ საიდან და როგორ წარმოდგა და განვათარდა ენა, ჩენ შეგვიძლია დაფასკნათ, რამ პირელში არსებობდა ლიდ-ძალი რიცხვი სატყეათა თითოეული შემცნების გამოსახატათ, მაგრამ ეს სიტყები ამასთანავე განუსაზღვრელი შინარსისანი იყენენ. ამ სახ-თ ბერი სიტყვა იყო სარულისა, შიცუმისა, ცემის და სხვა მნიშვნელობისა და თითოეული მათგანი აღნიშნავდა აღბათ სხვა-და-სხვა გვარ სიარულს, მიცემას, ცემს და სხვ. ენის წარმატებამ ის ქნა, რომ ერთი და იგვენ მნიშვნელობის სიტყვათა რიცხვი თანდათან შემუღიძლა. შესანიშნავია აქ ის გარემოება, რომ თუ პირენდელ ენებს შევადარებთ ერთი ერთმანეთს, მაშინ ჩენ დარწმუნდებით შეძეგვში: უფრო ნიკიერმა ხალხმა შეკემა შემცნებანი როგორც გვარის (კლასის), ისე ყველივე გვარის თოთოეულ მოვლენასაც თავ-თავისი სახელი და არქეა, მაშინ როდესაც განუვითარებელ (უნიჭო) ხალხებმა მხოლოთ ეს უკანასკნელი შეძლეს. უნიჭიერებს ხალხს ჰქონდა ამ სახით ზოგადი შემცნება „სულა“ და სპეციალური შემცნებანი: გაჩერება, ცოცეა, რბენა, ნაბიჯით-სელა, სწრაფლ-რბენა და სხვ.; განუეითარებელ ხალხმა კი შექმა მხოლოთ უკანასკნელი სიტყვები ჰერგალი შემცნება „სულა“

კი ვერა. სინონიმურ სიტყვათა გარჩევა ამ ორ გვარ ხალხში ასე წარმოდგა: განუცითარებელ ხალხმა პირ-ველი გრძნობის შთაბეჭდილებანი, როთაც ისაზღვრება საბალიოთ მათი ენა, მეტის-მეტათ სწორეთ განა-კუთარეს, ასე რომ, თუმცა მათი წარმოდგენანი თითქმის მარტო ამ ერთო სფერიაში ტრიალებენ, მაგრამ სამაგი-კროთ სხვა-და-სხვა გეარათ და ცოცხლათ არიან გა-მოხატულნი. ეინაიდან ამგვარ ხალხთა წერტილი ვე-ლანი ერთ და იმავე წერტილზე დგანან, ამიტომ ენის საუნჯე დარჩია ლარიბი აზრებით, მაგრამ, მეორე მხრით, ყველა აზრები, რომლებსაც კი შეიცავს იმათი გო-ნებითი საუნჯე, და მთელი დაწერილებითი განსხვა-ება სინონიმურ სიტყვათა, ცოტათ თუ ბერებათ სა-ერთონი იყენ და არიან ყველასოფის, ეინც კი ეკუთ-ნის იმათ რიცხეს. იმათ ბერტში დაიცეს პირებანდელ ადამიანთა ნიჭი ახალ შესანიშვნა ბერიოვან კავშირ-თა ე. ი. ახალ ფესის სიტყვათა შექმნისა; მაგალ., ჰოტტერნტოტებს და სხვა აფრიკის მცხოვრებლებს თავით ნაციონალურ ლექსიკონთა უეცრიელი შეესპილით ჯერ ჩერენ დროშააც განცვიურებაში შექმაყო იმათ გერერლზე დასახლებული ერთოვი-ლები. მაგრამ რაც უნდა ნაყოფერი ყოფილიყო ეს გარემოება, იმათ ვერ გადაცილეს კონკრეტულ სიტყვებს, ვერ მახტიერის აბსტრაქტობით და ამ სახით თავის აზრივერებით ისინი არსებითათ განვითარების მდაბალ საფეხურს ვერ გაცილდეს.

სრულიად წინააღმდეგ ხერდეთ განვითარებულ ხალხში. როდესაც ესენი გამოვიდეს იმ მდგომარეობიდნ, რომელშიაც ცოტათ თუ ბერტშათ აღლაც იმყო-ფებიან უელური და ნ-ხერათ უელური ხალხი და მიახტიერის აბსტრაქტულ შემეცნებათმდე, იმათ დაიყიწ-ყეს მრავალი სიტყვები, კონკრეტულ საგანთა თუ მავლენათა აღმნიშვნელნი. მაგრამ ამით იმათ არა-ფერი წაუგიათ, რადგანაც სამაგიეროთ შეიმუშავეს ზოგადი შემეცნებანი, საგარია ანუ საქალაპო სახელ-წილებანი, როგორც მაკალ., ცხოველი, თევზი, ხე, საბარული, კეთება და სხვ. ამაირათ იმათ თანდათან შექმნეს ისეთი მღიდარი ნომენკლატურა ყელა სხვა-და-სხვა გვარ გრძნობის, ფიქრის, მსჯელობის და სურეილის გამოსახატათ, ნომენკლატურა, რომლის შეგავსა დაბალ ხალხებს არც კი შეუძლიათ, რომ წარმოდგინონ; ხოლო განვითარებულ ერთ ისე გაუმდიდრებით ის და კიდევაც განუწყვეტლათ ამ-დიდრებენ, რომ აბლა ის შეიცავს იმათ ლექსიკო-ნების უმეტესს ნაწილს. რაც ზადაც და აფთარებს საზოგადოებრივ ცხოველებს, რაც იწევეს განათლე-ბულ ერთა განვ თარებულ წრეებში (წოდებებში) მრავალ-ფეროვან და დახლართულ დამოკიდებულე-ბათა, ერთი მხრით, ადამიანთა შორის, და შეორე-

მხრით, კლასთა შორის, — ყოველუე ეს კიდევ უფ-რო ამაღლებს აზროვნებას და მის გამოხატებას. სა-კლასთა სახელები მეტას-მეტათ მაღა გმრავლდენ, რადგან არა თუ თითოეული გვარი (კლასი) მოელ-ნათა დაეცემდებარა იმათ საერთო თეალთა-ხედების ისახს, ახამედ დაგვენილ და სახელწილებულ იქმნენ თეით დამოკიდებულებანი ამ მოელნათა შორის. შემოიღეს არა მარტო სახელწილებანი: კაცი, ბავში, მცენარე და სხვ., — არამედ ასეთი შემეცნებანი, რო-გორც, მაგალ., დრო, ადგილი, რიცხვი, მიზეზი, მი-ზანი, არსებობა, დამოკიდებულება, ყოფნა, შესრულე-ბა და სხვ. მთელი ეს გამრავლება სიტყვათა საუნჯება წარმოდგა ახალ ფესთა შეუქნელათ: ან სიტყვების შეერთებით და უკვე არსებულ სიტყ-ვების გარდაღებით ხშარების მეობებით, ან სა-ლიტერატურო ენაში დიალექტური სიტყვების შე-მოტანითა, ანა და კიდევ უცხო ენიდან სიტყვე-ბის შემ-ტანით. სხვა სიტყვებით რომ ფოქათ: შე-დარებით ის მცირე ფესები, რომლებიც შერჩათ ნი-ჭით უფრო დაჯილდებულ ხალხთ, მას შემდეგ რაც იმათ მიახტიერის აბსტრაქტულ მსჯელობამდე, წარ-მოაღენენ ძირითად მასალას სიტყვათა კრებული-სათვის, სანამ გაიუსრჩქენ შემდეგში მათი ლექსი-კონები. პირელათ აბსტრაქტულ (განუცნებითი) მსჯე-ლობის შეძენამ გააღმიანა ენა, აბსტრაქტუის ნიჭი-ერების აწევის წყალობათ ცოდნისა და ცივილიზა-ციის წარმატების დროს სულ რამდენიმე ას მიღე-ბულ ფესთაგან აღმოცენდა ურიცხვები ძირები, დე-რები და ტოტები. მაგრამ ამ დიდებულ ზრდას თა-ეისი ცუდი მხარეებიც ჰქონდა.

შ. გ. ჭარაა.

(დასასრული იქნება)

ნ ე ტ ა ვ ი მ ა ს.

გვაძლენი ნ. დ — ანის სსოფნის.



ერთა იმას, ესი ცხოველების ტალღები, მის სიცოცხლეს არც კი მიკარებია; მისასა სურეილს, მის ფიქრთა მისწრაფებას, დაბრკოლება არ გადალობებია.

—  
ნ ე ტ ა ვ იმას, ესისაც სიტყბოს ფიალა, ნაღველ შხამათ, სამსალათ არ ჰქოცევა

და მისდამი მომავალს უტედობას,  
ერთხელ მაინც მხარი აუქცევა.

და ჩაც რწამდა ღმერთათ, ხატა, სამოთხეთ  
ჯოჯოხეთის ცეცხლათ არა ჰქცევია  
და ძმათაგან ნაცელათ ნუგეშის-ცემის,  
შეჩერება წილათ არა რეგბია.

და ის უთქეამს თამამათ, შეუპოერათ,  
რაცა სტანჯაეს და ორმათ გულს ჩარჩენა.  
და ამ გვარათ იყი ბედით დამტკბარი,  
ამ ცრუ სოფელს ისე განშორებია;  
თვისს ს.შშობლოს მხურვალე დედმიწას  
გულს ჩაუკრაეს და მას შეცეცლება.

გ. ၁၀၆ თავის დანართისა.

### მგზავრის შენიშვნები.

ჭალის მთა და მისი ასანთები, იმერე-  
თის და ჭართლის საზღვარი, სოფ. წონა,  
ერწოს ტბა და ჭათურის გზა.

 ოფორც ქრისტოლი შეჩერებული თეალ-გადუ-  
რის მინიორს და ელემბს, სადაც ალაგ-  
ალაგ მოჩანს შავი მწიური ქოხები და თუ  
არ მაღალი ყოყოჩათ მდგომი კაშეები, გარეშე  
კაცი ერტკ კი მიხედება, რომ სოფელებს ხე-  
დაეს, მე ასაცა კრძალვით და გარეცებით შევცე-  
რილი იმერეთის ბუნებას: მაღალ, მწანით შემოსილ  
მთებს, რომლებზედაც აქ იქ მეტებლის ბუდესავით  
მიკრულია ქელურები. ქართლში ჩერ სულ დაბლა  
მიწაში ვიცერებით, იქ ვეძებთ ხალხს, იმერეთში კი  
სულ მაღლა, ზეცისკენ უნდა გაიყურებოდეს კაცი.

ცოტა ხინობით მოგზაურს, მეტალრ ზაფხულში,  
მხოლოდ ბუნების მხრით შეუძლია შედარება იმე-  
რეთის და ქართლის ყოვა ცხოველებისა. მეც სუ-  
ლაც ფიქრათ არა მაქეს გამოვიყელიო იმერეთში რა-  
ტომ უფრო ცოტა მიწა და ხალხი ფხიზელნი, მარ-  
ჯვე მუშავინი არიან და ქართლში კი სულ სხესა ეხე-  
დათ. მე მხოლოდ გარეგნ შთაბეჭდილებას გადმოგ-  
ცმო, იმას, რაც ენან; ფრანგები რომ იტუვიან:  
ა vol d'oiseau.

ქელებურ ნანგრევებს იმერეთშაც თვალი  
ბლობათ ხედას. ამ უხეი წყალობით დალოცებილია

ჩერი საქართველოს ყოველი კუთხე, და, რა საკეირ-  
ელია, აქაც უშეტეს ნაწილს ამ ნანგრევებისას მია-  
წერენ თამარ დეოლოლის დროისას. თითონ ჭალის  
მთა, სადაც გოგზაურინდი, სიტრიათ იქნება 600,000  
(ექსასი ათასი) დესეტინა და შეადგენს გაუყოფელს,  
საერთო მამულს აბაშიძების, წერეთლების და სხვა  
ახალ მონაწილეებისას (ყიდვით შეძენილი აქეს ბევრ  
გლეხობასაც). რიცხვი მონაწილეებისა მხარეა ამია,  
მთაბარი დიდია, ყველას იმედი აქეს, რომ ამ მთაში  
მოიპოვება ნავთი, რინა, აბანოები და სხვა სიმდიდ-  
რე, ამიტომც ამ მთის გაყოფა, რომ ყველა მონა-  
წილე და ყმაყოფილდეს, ბევრს შეუძლებლათ მიაჩ-  
ნია. სიმდიდრის შორის იმედი ყველას დიდი აქეს;  
შეცერიან ეს დალოცებილები მთას და იმედებით  
ტკბებიან. ამ მთის შემოსავალი აქმდის არაფერი  
იყო, მხოლოდ, ეისაც მკლავი მძლავრი ჰქონდა, შე-  
ეიდოდა ტყეში, ამოირჩევდა აღილს; ყანათ გაიკე-  
თებდა, თუ დაჭირდებოდა სახლსაც დაიღვამდა, გა-  
მოზიდავდა ტყიდან რაც სულს და გულს უნდოდა,  
ძეირფას ხეებს, ხშირად ერთი გობისთვის წაქცევდა  
უშეველებელ ცაცხვის და თელის ხეებს. ასე იყო ჭა-  
ლის მთის მდგომარეობა. ეს რეა-ცხრა წელიწადი  
უნდათ, გაგონ რა სიმდიდრეა ჭალაში: ბერი უცხოე-  
ლიც მოსულა, ნაეთის წარმოებაც ცატაურით დაუ-  
წყია და ამით გათაცებულა საქმე, რადგან მთის სიმ-  
დიდრის გამოკელევას მილიონები ესაკიროება. ახ-  
ლოც, ამ ცატაურაში, აპირებენ წარმოების დაწყე-  
ბა—რინისა და ნაითის ძებნას, აბანოების გამორ-  
თეას; მთა შეცერება კიდეც, რომ ტყე არ განადგურ-  
დეს და სხვა. ვისურებოთ საკეთილოთ ამ საქმის და-  
გირგვინებას. აქეთი მხარე, შენიერი ბუნებით მდი-  
დარია, დასახლებულია უმეტესათ დარიბი აზანურ-  
შეილებით; იმათ ჯერ არ მაკარებიათ აზც ნამდე-  
ლი და აზც ცრუ განათლება, აქ არ გაიგონებთ აჭრე-  
ლებულ ლაპარაკებს; დაულია ნამდელი ქართული  
ენა და ზღილობიანი სიტუა-პასუხი.

მოესურე ჭალის მთის აბანოების ნახეა, თუმ-  
ცა ყველა მაშინებდა: გზები ისე უცარგისარა, რომ ცხე-  
ნითაც ძნელათ მიახედეს კაცით. მაგრამ წერილ ჩემ  
ჭალაში კავნის ლროს საჩხერის ბოქაულის ბ-ნი  
ფასურელურის შემწიობით, რომელმაც დიდი მაღლო-  
ბა დაისახურა ყველასაგან, გზა ისე შეენიერათ გაა-  
კეთეს სოფლებებმა, რომ აალა ურემიც ადვილოთ  
მიდის აბანოებამდის. ხალხში დადი ხმა აქეს ამ აბა-  
ნოებს, სამი-ოთხი დღის სავალითა მოდიან სამკურ-  
ნალოთ, თუმცა აქ ჯერ-ჯერობით ხეირიანათ არა-  
ფერი არ არის გამართული. საგზალი ყველას თან  
მოაქთ, ამიტომაც სამ-ოთხ დღის მეტს ვერა რჩე-  
ბიან. მაგრამ მაინც თავი განკურნებული ჰგონათ და

ამ აბანოებს სამოთხეს ექახიან. როდესაც იქიდან ებრუნვდებოდით ასე გვეკითხებოდენ მიმავალნი: სა-მოთხეს მალე მივალთო?

აქ სამნაირი წყალია: ჩეინისა, გოგირდისა და სასმელი შეავე წყალი, რომელიც გმოთი ძალიან მიეკარება ბორჯომის და „ვიშის“ წყალს. სასიმოვ-ნო დასალევა იქნებოდა ეს წყალი, რომ ცოტა ნავ-თის გემო არ ჰქონდეს; თურმე ამ აბანოებთანაც ყოფილა ნაეთის ორმეტი, თუმცა უმეტესი ნაწილი ნაეთის ორმეტისა აბანოებთან პოშორებით არის.

აქ კიდევ ხალხს უპიგია რაღაც სასწრებელი მი-წა და ძალიან რწმოთ, რომ უშეილოს შეილს გაუ-ჩენს. მხოლოდ წელს გაკეთეს აქ სის ოთხ თვალია-ნი სახლი, თორემ ქახები, რომლებიც აეთმოყოფ-ბისთვის არის ზედ წყალზე მიკრული, ისე პატარები და დაბალია, რომ ადამიანი შიგ ძლიერ თავსდება. დაბალ ხალხს ძალიან უყვარს ცხელ წყალში ბანა-ობა, ისე რომ ზოგი, სანამ გული არ შეუწუხულია, არ ამოდის განიღან. უმეტესიგა ქარებით აეთმო-ყებია და დახუთული.

აქეთ მხარეს ისეთი მაღალი ბალახი და იშვია-თა ყვაეილებია, რომ ჩეინი ცხენები შიგ იმალებდნ; არე-მარე თუ არ უკეთესი ბორჯომშე და აბასთუმან-ზე ნაკლები არ არის, მაგრამ აქაურების მოწყობას, წყლების მნიშვნელობის გამოკელებას და გამართებას ბევრი ჯაფა და ფულა მოუწდება. ყოველ ნაბიჯზე ჩანჩქრები, მოსუნჩხებ მდნარე უკირალა, გაუვალი ტყე, უქრა ყვაეილები, — ყველა ეს მაგონებდა აჩერი-კის ტყეების აწერას, როდესაც იქ პარეგლათ სახლ-დებოდა ხალხი. მეტავე წყლის სმას ისე შევეჩერი; რომ როდესაც გაერმგზაერე ისებში, სულ მეტავე წყალს ვითხულობდი. აბანოებზე დაერჩი არი-სამი დღე და აქიდან მოენდომეთ ქალებმა შორაპნია საზღვ-რის გადავლა და სოფელი წონის ნახეა. ამზე აგ-ეიბუნტდენ ჩეინი ბელადები: გზები ისეთა უშეირკაო, რომ კაცებიც ძრელათ გადაღიანო და ქალების წა-კუნა შეუქლებლათ მიიჩნიეს; პაგრამ ჩეინმა თხოვ-ნა-ედრებამ გასჭრა, მოგვიყანეს ამ გზაზე ნაჩეები ისების ცხენები და ოთხი ქალი ჩეინი „კავალერ-ბით“ შეეუდექით გზას. ერთი ჩეინგნი, იმერლის ახალგაზდა ქალი, შეენირი ცხენოსანი იყო, რომე-ლიც წინ მიგვიძლოდა და აშენებდა ჩეინ მოგზაუ-რობას, მეორე უცხოელი ქალი ხურჯინიერთ დავა-კარით ცხენზე, მესამე ქალი იქნება კა ცხენოსანიც იყო, მაგრამ კეხზე ჯორმა შეხვდა და სულ გვეტუ-ლუნბოდა, მეოთხე ცხენოსანი ქალი გახლდით მე, რომელიც ათ წელიწადში ერთხელ თუ შეეჯდება ცხენზე; მაგრამ ჩეინ კმაყოფილებას საზღვარი არ ჰქონდა. როგორც იყო შეუდექით გზას და აეკოც-

დით კლდე-აღმართზე. სადაც იმერეთისა (ჭალის მთის) და ქართლის საზღვარია, იქიდან შესანიშნავი გადა-სახედია; როდესაც არე-მარე ნისლით არ არის მო-ცული, თურმე მთელი ქართლ-ამერეთი ხელის გულ-ზე ჩანს, ქუთასის ქუჩებიც კი გაიჩიევათ — ამბობენ. ჩეინ, თუმცა ბინკულათ უუცემულით ბევრი ეტრა დავი-ნახეთ-რა, რადგან ნისლა იღდა. რაც შეეხება საზღ-ვარს, რომელზედაც დასბამიღან სულ დაიღარაბა არის და ყოფალა, ბუნება თა-თქოს ეხმარება მის გასაზღვრას: მთის მწვერვალი წარმოადგენს ერთ უშეელებელ სა-მანს. რაღაც ამ ბოლო დროს რუსულ გაჭითებში ეწერა მაჩაბლების ჩივილ-გოდება, რომ აბაშიძეები გვართმეენ მამულსი, ამაზე მე ჩამოუყვალ ლაპარაკი ისების პატივებულ მოწინავე პირებს და იმათაც მიასახება: რომ არა თუ ეს საზღვარი, რომელიც შარზან მაჩაბლების და აბაშიძეების თანხმობით გა-მოკლეული და შეწყნარებულიც არის, ძელია დროი-დნ ჩეინც, აქლა სამჩაბლო ისები იმერეთის მეფე სილომონს ეკუთხნდით ქალალდით და მის ბძა-ნებლობის ქეც ეყავითო.

ამ მწვერვალიდან დაევშეით აერეთ წოდებულ სამჩაბლოში. თეალ-წინ წარმოგვიღვა და-და ვაკე, გარშემორტყმული მაღალი, მწეანე მთებით და ყო-ველგვარ ბუნების შეენირებით შემკული, რომელ-ზედაც გაშენებულია ისების საფელი წონა. ამ სოფ-ლისთვის შესავერი სახლიც დაურქმევით: ვათომ წონა არა აქეს ისეთი ძეირებასია. აქ არ მოდის პუ-რი, არც სიმინდი, მაგრამ სიმღილით არც ერთი სო-ფელი თურმე არ შეედრება წონას. ჩეინ მოგზაურობა-ში აქ პირელათ დაეინახე კაშკა. შეენირი ხის სახ-ლები უდგიათ, მეტადრე ჩეინი მასინძლის სახლში მიიქცა ჩეინი უყრადლება, რომელისაც აშენებდა ჩუქურთმით მორთული განიერი ბალკონი, მაღალი დიდრონი ოთახები და ხელოვნურათ გაკეთებული სა-გარძელები. სუფრა სალფეტებით და დარაჩანგლით-მორთული მაგილა დაგვაცევედეს, მაგრამ ჩეინ ჯერ გაეგმზავრეთ ერწის ტბის და ყვირილის სათავის სანახვათ, რომელიც ორი-სამი ეტაზის მანძილზეა წონადან. ერწის ტბის წყლი ლურჯი ანკარა, სიგრ-ძე აქეს თითქმის ორი ვერსი, სილრმით იქნება ერთ საეჭვე მეტი. ცხენი ეკრ გავა შიგ. ნაერ ჯერ არაეს უცდია. ამბობენ ზამთარში ისე გაყინულია ხოლმე ეს ტბა, რომ ურმებით თავა გადააქეთო. წყალზე დიდ-ძალი ფრინველია, მეტადრე გარეული იხევბი, მაგრამ ესენი ისე გაურბიან აღმინს, რომ მათზე ნაღირობა ძნელია. ჩეინთან უცაბედათ მოუნ-და წამისელა ერთ მონადირეს, მაგრამ დახეთ უბე-დურებას. ხედავდა ფრინველს, თოვი მხარჩე ედო, მაგრამ რომ მოეკლა კიდეც მეძებარი არა ჰყავდა,

რომ წყლიდან გამოეტანა. ჩეენც დაცინოდით და ერთი ორათ უუმშარებდით დღეს. ამბობენ, რომ ამ ერწოს ტბიდან იღებს სათავეს დაუცხრომელი და ფაუნდობელი მდინარე ყეირილა. ვითომ ტბა შედის ერთ დიდ კლდის ქედზე და ასე ორას ნაბიჯზე მოშორებით დაგვანახს ამ კლდიდან გამოსული წყალი, რომელსაც თელავი ყეირილი სათავეთ, მაგრამ იქაური ოსები კი მარწმუნებდენ, რომ სათავე ყეირილისა სოფელ წონას მეორე მხარეს არის; წყალი ჩამოიდის კლდიდან ისეთი შუილ ქუხილით და ყეირილით, რომ სახელი ყეირილა იმიტომ დარჩეს. ამის გამოკვლევას ვუთვის უფრო მცირე კაცებს.

ძალა-უნებურათ უნდა მოეშორებულიყავით ამ შეენირ ბუნებას. ისე მოხიბლული ვაყავით ამ სანახაობით, რომ ა'ც დაღალვა გვეკარებოდა და ა'არც შინამილს ვერჩინობდათ, მხოლოთ უცხოელმა ქალმა კი ინატრა ჩაი. წავიდედით ისევ წონას დასასვენებლათ. აქ დაგვახედრა უხევი სადილი ჩეენმა მასპინძელმა, ერთმა შეძლებულმა ოსმა, მოხუცებულმა ღოტომ. ამის აჯაშში ითვლება ორმოცი სული. თითონ ტკბილი მოხუცა, ერთი შეილი გამოზღილი ჰყაუს გორის საოსტატო სემენარიაში. საზოგადოთ ამ სოფლელთ სიმილეებს შეადგინს ძროხა, ცხენი, ცხეარი, რაღვან საკები თივა-ბალახი და ქერი უხვათ აქეთ. აქვე დაგვინედა ჩეენ ლელელ-დიაკვანი ერწოს სოფლიდან. წონას ა'ა აქვს საყდარი. მოხუცებულები უფრო ოსურათ ლაპარაკობენ. ახალ-გაზდებმა კი თითქმის ყველამ იცის ქართული. რაც შეეხება ახლათ გამოგონილ მათ მწიგნობრობას უნდა გამოეტყდე, რომ რაღაც არულია ოსურ-რუსული ხმოვანები. დარწმუნებული ვარ, რომ მომავალი არ ექნება და როგორც ნაძალავევი თავისთავათ გაქრება. მართალია, ოსური ლაპარაკი და ქართული ერთმანეთისაგან განსხვავდება, მაგრამ როგორც მეზობელი ხალხის ლაპარაკს უფრო შეითვა-სებენ, რაღვანაც ერთმანეთში ღარი დარღი დამოკიდებულება და მისელა-მოსელა აქეთ. მე მომიხდა ამ ოჯახში ბავშის მონათვლა, და როგორც შეეტყე ასურ. რუსული ლოცვები იმათებისაც ისევე გაუგებარია იყო, როგორც ჩემთვის, ოსებში დედაკაცები უფრო მუშაობენ ვიღრე მამაკაცები. როდესაც ტბიდან ვბრუნდებოდით, გზა გზა ეხედავდით დედაკაცებს, რომლებიც მინ-

დერებში თბიავდენ. რაც მძიმე და გასაჭირო საქმეა, თურმე სულ ქალების კისერზეა. რადესაც შევედით ღატოს ოჯახში, ქალება სულ არა ჩანდნენ. ეს მაშენევე შევაჩინიეთ და ვუთხროთ, რომ უსათუოთ გვინდა იმათი ნახეა. ისინი ჯერ თავიდან გვაშორებ. დენ, ამბობდენ: მინდორში არაანო, მაგრამ როდესაც ჩაიაცილი, წაგვიყანეს დრო ხის დარჩაშში. შუაში ცეცხლაპირას ქალები სადილს გვიმზადებდენ; ზოგი ჭალს აცხობდა, ზოგი ხაჭაპურებს. ჩემმა თანამოგზაურ ქალებმა დაიმტლევს და დაუწეუს ხაჭაპურების გმოცხაბაში შევლა. ისე ვაკებინებდით ერთმანეთს ლაპარაკს, რომ ბოლოს დაუმევვობრდით ყველას. სადილზედაც, თუმცა ჩეენთან არ ისხდენ, გვემსახურებოდენ, მაგრამ სადლეგრძელების სმაზი მონაწილეობას იღებდენ. ჩასკირელელია, არაყო და ლული ყველამ ბლობმა სექს და შეცოტა არ იყოს, როგორც ქალაქელი, ვშიშმბ დი ცუდი შედეგი არ მოჰყოლოდა ამ სმას, მაგრამ ბოლოს შეერტყე; რომ ისებმა იშეიათ იყან თავის დავიწყება და ნადიმობის დამთავრება ჩსუბით. ისეთი ნასიმოვნები წამოედი იქიდან, რომ მაშინვე განვიზრახე თბილისში დაბრუნება. ცხენო წავედი ჭიათურაში—ამ შეიქვები ბუდეში. მოელი არე-მარე აქ გაშემცებულია, ხალხი არაბებს მიეგანება, ღირ ძალი მოძრაობაა, ცყველა შეა ქეას და დარმებს და თურმე შეი ქეის პოვილი ყუფილა... .

ამით გათავადა ჩემი ცხენით მოგზაურობა. უნდა რეინის გზით წამოესულიყავ შორაპანში. ამ ვაწრო გზას, რომელიც შეაიქებისთვის უფრო არის ვიღრე ხალხისთვის, ჯობია ეკატოდო ბეწვის გზა. მარტო ის კი არ არის საჩივლელი, რომ შეა-ქეას აყრან თავშე მგზავრს, თითონ ხალხის მატარებელიც ქელი და უკარგისია. სანამ ერთა სადგურიდან მიხეალთ მეორემდე, სული აღრი გრჩებათ შიშით. გველეით, კლაკენით მიდის გრძლათ შეი კოლოფები და ჰერინია კაცს, რომ ეს-ეს არის უფსკრულის მსხვერპლათ ვიქცევით. მართლაც, ჩეენ რომ მიედოდით ერთმა-შათ მოისმა ტკაცუნ, შეინძრა ძალზე მატარებელი, ხალხი წამოცხანდა ადგილიდან, ამ დროს მატარებელიც შეფა, ვიკითხე რა ამავა-მეთქი და ღანჯათ მიპასუნეს მუდმი იქ მოსიარულე ხალხმა: კინალამ ჩა-ერთით ხრამში. ეს პირელი და უკანასკნელი არ იქნებოდა, გაგონები ძეველია და სანამ ერთი უბედუ-

რება არ მოხდება და არ დაინსერებეთ, არ გაძლიერდონ, ახლაც ერთ ვაკონს, სიძლელით მოცულა რკინებით. შორაპანში რომ მიყედით, ზოგიერთ პარაკლისის გადახდა უნდადათ, მაგრამ აქ სულის მოსაბრუნებლათაც წყალი ძნელი საშოგარი იყო, თუმცა ბათომის მატარებელს ორ საათზე მეტს ველოდით.

კინე ქალი.

### საქველ-მოქმედო საქმე.

 — ნო რედაქტორ! უმორჩილესათ გთხოვთ გამოაცხდოთ ოქენე პატივურებულ გატერთის „კუალში“, შემდეგი: განსკრებული მიერეთის გაისკაპოზის გაბრიელის სახელზე სტიპენდიის ფასარსებლათ შემუწირეს დაბა ცაგერიდან (ლეჩხუმის მაზრა) შემდეგ პირთ: 4 მან.: იოს. ხუცურემა. 3 მან.: ანტ. ხაბურჩანიძე, იოს. ჯინორიძემ, ვას. კეგამოვამა, ალ. ბაქრაძემ, არშ. ასრიბეგოვამ, ილ. ჯავახანიძემა, სარდ. დალაქიშვილმა 2 მან.: ლეონ. კლიაშვილმა, ალ. მდიგარმა, დავ. ნაზაროვმა, ივ. ჩიკეუანმა, ნიკ. კუპრაშვილმა. 1 მან.: მიხ. ჩიკეაიძემ, ა. ნოღაშვილმა, დ. ცეკვიანმა, სარდ. ბერიძემ. სულ 40 მან.

დებ. ბ. ცაგარევიშვილი.

საქართველო-გამოცემები ა. თ. ჭრეთლისა.

## განცხადება

### საქართველო გიორგი უზანოვისა.

(მუხრანის ქუჩა, ქვერივი ყორდანოვის სახლი, № 12, ქალაქის სამურნალოს პირდაპირ.)

უმარტვალებს მიღებულ 27 ავგისტოდან, სწავლა კი დაიწება 4 ენკანასთვეს.

(2—1)

## საქონერცი პურსები

ქალებისა და ვაჟებისათვეის  
(წელი მეოუთხმეტე)

კურსების დანიშნულება ის არის, რომ სპეციალური საკონერციო განათლება შესძინოს მსურეოლთ, როგორც ქალებს, ისე ვაჟებს და მოამზადოს ერჯოშის შემწეობით ანგარიშის დახელოვნებით მცირდნენი.

სწავლის გათავებას შემდეგ ატესტატიტი ეძლევათ. 1896—97 სამოსწავლო წელს შემდეგი საგნები იქნება სასწავლებელი: 1) საკომიტეტით ეკონომია, 2) საკომიტეტით არითმეტიკა, 3) ბუსგადატერია მარტივი, ორკუციც და საბანკო, 4) არითმეტიკა საანგარიშო იორგი, 5) საკომიტეტით მიწერ მოწერა, 6) სავჭრო და სათამაშები წესდებანი, 7) მცირაულ-წერა და წერა გაერთიანები და შეიძინო (исправление дурного почерка).

სწავლა დაწყება 16 სექტემბრიდან. ახლათ შემომსელელთა მიღება დაწყება 2 სექტემბრიდან. ყოველ დღე დილის 10 საათიდან თერთმეტამდე და საღამის 4 საათიდან 8 საათამდე, კურსების სადგომში სახლი აღვ სანდო ფრიდონოვების № 9, სერგიევისა და ნაგორინის ქუჩაზე, ავთაძეს პირდაპირ.

პროგრამები და წესები კურსებისა უსასეიდლოთ შეიძლება მიმოსილ მსურეოლმა კურსების სადგომში და მათა წევანდების საბანკირო კანტორაში, სიონის ქუჩაზე.

ენც ქალაქს გარეშე ცხოვრებს, შეუძლია წერილით მიმართოს კურსების დამარსებელს ბ. მანევლიანცს, ტფილიში.

(12—6)

### ახალი შიგნები ისამობ გოგიაშვილისა

გოსავლი გვ. გვ. გვ. გვ. გვ. ან სასარგებლო ცხოვლები და ფრინველები, იყრინოს აღწერას თხოვთმეტის ცხოვლისას, ლც-და-ხეთი სურათო. უყალება დამკეოლოდა წეგნის მაღაზიებში: თბილისში წერა-კოსტეგის საზოგადოების მაღაზიებში, ქუთასეში ქილოძის, ხეოფულისა და ბეკანიშვილის მაღაზიებში; ახალ-ცენაგვში, ოზურგეთს და ბათუმში თაგართქმლის მაღაზიებში, ფასი კულგან ერთო ასაზო.

Разборъ учебныхъ руководствъ по русскому языку: Родного Слова Ушинского, Русской Речи Вольшера, Курса Русского языка Левитского, Русской Речи Черняевского, азбукъ грузинъ წიგნში მთავარებულა კადა თუ სხვა წერილъ. Учебный планъ Инородческой школы и Курсъ начальной Кавказской школы, უყალება ქვე, — ფასი ათი შარი. —

(6—5)